

eco



en español

conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Cancún, noviembre-diciembre de 2010. Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Kyle Gracey . Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (CAN-LA).

CONSTRUYENDO LAS TORRES DE LOS PODERES DE LUCHA CLIMATICA

"Una poderosa Torre de Durban se puede construir en pocos años en bajo la misma estructura institucional, como la actual pero modesta Torre de Bali"

Igual que la Secretaría, la presidencia del LCA, y muchos otros delegados en el Maritim, ECO también tiene experiencia con las pruebas y tribulaciones de los proyectos de construcción. Pero no se preocupe. Ayer, la APEI y los PMA presentaron un nuevo proyecto para una estructura sólida y habitable, la cual puede ser un hogar funcional para todos nosotros, con mínima huella de carbono, y protección contra esos elementos cada vez más inciertos. ECO ha luchado largamente contra este dilema fundamental de las conversaciones sobre el clima, pero ha notado algo diferente en los aires de negociación desde Durban. Parece un nuevo - o un renovado - reconocimiento de todas partes, de que el tema de la equidad no puede ser dejado de lado o ignorarse por más tiempo. Es el corazón de las negociaciones y debe ser la base sobre la cual se construya la Plataforma de Durban.

Para construir un buen cimiento, la APEI ha diseñado unos fuertes pilares para reemplazar o reforzar las débiles promesas de los países desarrollados. Por ejemplo, la Unión Europea, que ha sido mezclando

solamente un 20% de cemento con arena en su concreto, puede fortalecer su edificio del clima aumentando a un 30% de concreto concreto o incluso más. Esto es necesario para cumplir con los códigos de construcción de todos modos, ¿por qué el escatimar y correr el riesgo de un colapso?

Nueva Zelanda debe aumentar su nivel de al menos 20%. Y en Australia, los papeles del gobierno, obligados por las ONG a que se hagan públicos, muestran que las condiciones de su objetivo del 15% ya se han cumplido.

Bielorrusia, Ucrania y Kazajistán tendrán que cavar más profundo fundamento en el segundo período de compromiso para evitar que grandes cantidades de aire caliente.

Canadá, que ha estado fuera del cumplimiento de los códigos de construcción desde hace algún tiempo, ha decidido construir castillos de arena de alquitrán y ha renunciado a cualquier tipo de construcción que dure más de unos pocos años.

Subiendo a la planta baja, la APEI, preocupado por los Estados Unidos, Canadá, Rusia y Japón - que huían de la construcción

y la planificación para construir sus propias casuchas - advierte que deben utilizar normas de construcción comparables, y prepararse para la visita del inspector de construcciones. Mientras permanecen en la Convención, deben demostrar que sus esfuerzos son comparables a los de los edificios de Kioto, y lograr resultados consistentes con la mejor ciencia disponible.

Una vivienda adecuada para todos requiere aumentar las contribuciones e ir hasta el fondo de la construcción, razón por la cual los países menos adelantados no están contentos con la falta de financiación fiable y predecible. Los residentes más ricos de Conventionland, quienes ya han construido casas confortables, con altas huellas de carbono, se han negado hasta ahora a dar un cronograma claro para cumplir el compromiso de USD\$ 100 mil millones para el año 2020. Ellos sólo parecen estar ofreciendo dinero de pacotilla y bonos basura hasta sumar los \$ 100 mil millones.

– *Construyendo las torr...continúa pág. 2* –

CERRANDO LA GIGA-SILENCIOSA BRECHA

En la sesión plenaria de ayer del PK, tuvimos una idea de cómo las cosas funcionan cuando no hay más tiempo para aplazar las decisiones por otro año. Después de todas las charlas de los agujeros, la urgencia y la necesidad de establecer reglas antes de objetivos, para Australia y Nueva Zelanda no les queda otro lugar al que moverse.

Ambos quedaron solos en Durban como los únicos países todavía sin decidirse a un segundo período de compromiso. No quieren, todavía, seguir adelante con la

coalición de ambición de Durban, y así ser parte de un acuerdo que nos pueda dar la esperanza de que vamos a cerrar la brecha de las emisiones.

Y no están dispuestos, tampoco, a atraer la ira de todo el mundo por la posibilidad de retirar formalmente, como Canadá, o negarse a participar, al igual que Japón o Rusia. Es tiempo de decisión para todos, y cuanto más pronto termine Australia sus cavilaciones sobre Kyoto, antes podrá cada uno largarse y hablar de las decenas de otros asuntos compitiendo por la atención en la

CMNUCC.

Sabemos que Australia tiene un precio legislado para el carbono y que dherirá a las normas de Kyoto. Sabemos que tienen emplazado un objetivo de reducir sus emisiones en un 80% para 2050. Sabemos que ellos quieren participar en los mercados de carbono, y por un nuevo acuerdo legal a ser forjado que pueda mantener las concentraciones de gases de efecto invernadero a 450 ppm.

Con una sólida base establecida, los
– *Cerrando la Giga ... continúa pág. 2* –

– *Construyendo las t... continúa de pág. 1* –
 arquitectos de los PMA han propuesto que una poderosa torre de Durban puede construirse en pocos años con la misma estructura institucional, como la actual, modesta Torre de Bali. La venerable vieja Torre de Kyoto sería eclipsada por la ambición combinada de estas dos nuevas estructuras, que contarán con un amplio espacio para la mitigación, adaptación, financiamiento, transferencia de tecnología y creación de

capacidad. Las nuevas torres estarán en pleno cumplimiento con todos los códigos. Las visitas periódicas de los equipos de seguimiento, reporte y verificación, el control de las acciones financieras y la mitigación, serán los eventos de bienvenida. Los bosquejos iniciales de Durban está a punto de convertirse en los planos detallados y completos de los proyectos listos-a-la-pala que se construirán para los ocupantes con suficiente antelación a la programación de la construcción.

Los PMA, como todos nosotros, han puesto su futuro en manos de un nuevo Director de Proyecto que confiamos en que no estará satisfecho con el actual bajo nivel de ambición. Todos los colonos en Conventionland no deben escatimar esfuerzos para garantizar la post-2020 Torre de Durban alcance nuevas alturas, con plazos claros para cada año.



en escena ahora



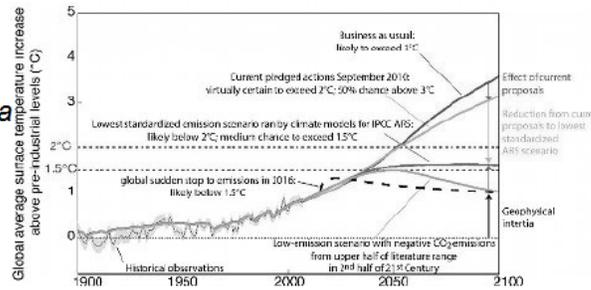
AMBICION Y EQUIDAD - CÓMO CERRAR LA BRECHA

Evento lateral de CAN Europa, presentando a Michiel Schaffer (Climate Analytics), Sivan Kartha (Stockholm Environment Institute), Arthur Runge-Metzguer (Comisión Europea) y Tim Gore (Oxfam); producción: Ulriikka Aarnio

Premiere: Miér 16 Mayo / 18:15 - 19:45 / Metro (Min. de Transportes)

"Después de sólo una detección, sabía lo que necesitaba para cerrar la brecha entre ambición y equidad Y por fin entendía esta gráfica! 4 estrellas!"

-- Ludwig



Fuente: Climate Analytics

– *Cerrando la giga- continúa de pág. 1* –

Realmente no hay razón para que tarden más. En cuanto a los demás países de Kyoto, el desafío fue puesto inequívocamente en el Pleno de ayer: las únicas circunstancias en que un período de ocho años el compromiso sea aceptable es que la ambición sea suficiente para cumplir los 2°C. La única manera de participar en los mercados de carbono es tener un objetivo vinculante de reducir emisiones. Y la única manera de mantener las conversaciones para un acuerdo nuevo y amplio y jurídicamente vinculante en la pista y en la fecha prevista es poner tu nombre en la lista de Kyoto.

Anuncio: Nuevas series coleccionables de CAN !!

¡Datos básicos sobre países que pueden incrementar su ambición en Qatar!

¡Recórtelos y coleccionelos todos!!

Noruega	Norway	Nörse	Norway	Noruega
Datos básicos		Queso pardo, 2600 km de pistas de esquí alrededor de Oslo y poblaciones de grandes peces.		
En Noruega:		No hablar con extraños en el transporte público. Los noruegos se tienen terriblemente en cuenta. Excepto tal vez si usted está ofreciendo elogios por nuestro gran país.		
Entretenimiento noruego favorito:		Caza de ballenas y chistes sobre los suecos.		
Nº de SMS anual per cápita (2010)		1300		
Pináculo del Orgullo Nacional		1994: Juegos Olímpicos de Invierno y 2º referéndum de rechazo a la UE		
Lo peor de Noruega		Su crónica adicción al petróleo		
Promesa incondicional sobre la mesa		30% por debajo de 1.990 en 2020.		
Compromiso existente condicional (máximo)		40% por debajo de 1.990 en 2020.		
Siguiente paso para aumentar la ambición en la COP18		: 40% en 2020 con al menos 2/3 de la meta a través de nacionales de mitigación		
Base lógica:		Noruega se ha comprometido a pasar a un objetivo del 40% si esto contribuye a lograr un acuerdo mundial ambicioso. El aumento en la ambición en mitigación de países ricos como Noruega puede ser la cosa más importante que contribuya a aumentar la ambición general en el momento, por lo que Noruega debe hacer realidad esta promesa inmediatamente. En segundo lugar, Noruega tiene que dejar en claro que tiene la intención de cumplir su objetivo principalmente a través de medidas nacionales en lugar de compensación. Esto es importante para la credibilidad de Noruega en las negociaciones de la CMNUCC		